



ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ

ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΡΧΑΙΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΣΥΡΑΚΟΥΣΩΝ

Τετάρτη, 07 Ιούλιος 2010



Παραστάσεις και έκθεση στο «Σχολείον» Πειραιώς 52

Από τις Συρακούσες στην Αθήνα το αέναο ταξίδι του αρχαίου ελληνικού δράματος συνεχίζεται. Αυτό το καλοκαίρι με την εξαιρετική παρουσία στην Αθήνα ενός θεσμού που υπηρετεί την αρχαία ελληνική τραγωδία και κωμωδία κοντά εκατό χρόνια, το Εθνικό Ινστιτούτο Αρχαίου Δράματος (' ' La Fondazione Instituto Nazionale di Drama Antica - INDA ' ', Συρακούσες, Σικελία), που έρχεται στην Αθήνα - στο "Σχολείον" της Ειρήνης Παπά στην οδό Πειραιώς 52 - με τις παραστάσεις "Λυσιστράτη" του Αριστοφάνη (16 και 17/7), "Αίαντα" του Σοφοκλή (19 και 20/7) "Ιππόλυτο" του Ευριπίδη (22 και 23/7) καθώς και με Έκθεση Ντοκουμέντων από την 100ετή Ιστορία του Ινστιτούτου. Οι παραστάσεις και η έκθεση διοργανώνονται με την Αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού κ Τουρισμού της

Περιφέρειας της Σικελίας και του Υπουργείου Τουρισμού και Θεάματος της Σικελίας.

Το 1913 ξεκίνησε η πορεία του Εθνικού Ινστιτούτου Αρχαίου Δράματος Συρακουσών, όταν ο κόντε Μάριο Τομάζο Γκαργκάλο οραματίστηκε και ίδρυσε την πρώτη Επιτροπή για τη Στήριξη του Αρχαίου Δράματος για να ζωντανέψει το αρχαίο θέατρο Συρακουσών, που εγκαινιάστηκε ξανά μετά από αιώνες σιωπής, στις 16 Απριλίου του 1914 με την τραγωδία «Αγαμέμνων» του Αισχύλου – εικοσιτέσσερα χρόνια πριν την πρώτη παράσταση στην Επίδαυρο με την «Ηλέκτρα» του Σοφοκλή με πρωταγωνίστριες την Κατίνα Παξινού και την Ελένη Παπαδάκη. Το Εθνικό Ινστιτούτο Αρχαίου Δράματος παρουσίασε στις Συρακούσες τις «Νεφέλες» του Αριστοφάνη το 1925, ανοίγοντας έτσι το δρόμο για τις παραστάσεις αρχαίας ελληνικής κωμωδίας στο σύγχρονο κόσμο, όμως η προτίμηση του παραμένει πάντα στην τραγωδία. «Αγαμέμνων», «Χοηφόροι» του Αισχύλου, «Οιδίπους Τύραννος» και «Αντιγόνη» του Σοφοκλή, «Μήδεια» και «Βάκχες» του Ευριπίδη είναι οι τραγωδίες που κατέχουν την πρώτη θέση στην προτίμηση του INDA ενώ παράλληλα γίνονται παραστάσεις με λιγότερο γνωστά έργα όπως την «Άλκηστη», την «Ελένη» και τον «Ίωνα» του Ευριπίδη. Στις παραστάσεις συμμετέχουν διακεκριμένοι μεταφραστές, σκηνοθέτες, ηθοποιοί, μουσικοί, σκηνογράφοι και ενδυματολόγοι.

Στη διάρκεια της υπερενεννητακονταετούς ιστορίας του το Εθνικό Ινστιτούτο Αρχαίου Δράματος Συρακουσών (INDA) δεν έχει σταματήσει να δραστηριοποιείται για την προώθηση της θεατρικής πολιτιστικής κληρονομιάς ενσωματώνοντας διαφορετικές προσεγγίσεις και εμπειρίες, κάτω από την κορωνίδα του Αρχαιοελληνικού Θεάτρου. Το Αρχαίο Θέατρο των Συρακουσών μετατρέπεται, έτσι, όχι απλά σε έναν θεατρικό χώρο, αλλά ταυτόχρονα σε μία «Αγορά» - ένα χώρο παραστάσεων αλλά και ανταλλαγής ιδεών και αισθητικών προσεγγίσεων.

Διάσημα ονόματα, τόσο από την Ιταλία όσο και από τον υπόλοιπο κόσμο συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Ινστιτούτου: Από τον Πιερ Πάολο Παζολίνι, τον Σαλβατόρε Κουσίμοντο, τον Κριστόφ Τζανούσι, έως τον Λούκα Ρονκόνι και τον Πέτερ Στάιν. Σπουδαίοι ηθοποιοί όπως ο Βιτόριο Γκάσμαν, η Βαλέρια Μορικόνι, η Ελιζαμπέτα Πότσι, η Μανταλένα Γκρίπα, αλλά και η μοναδική δική μας Ειρήνη Παπά έχουν μαγέψει το κοινό των Συρακουσών με τις αξιομνημόνευτες ερμηνείες ή σκηνοθεσίες τους. Και είναι στο θέατρο της Ειρήνης Παπά, το Σχολείο που θα αντιγυρίσουν το κάλεσμα οι καλλιτέχνες και οι επιστήμονες του Εθνικού Ινστιτούτου Αρχαίου Δράματος Συρακουσών αυτό το μήνα.

Εθνικό Ινστιτούτο Αρχαίου Δράματος Συρακουσών

Α. ΕΚΘΕΣΗ ΝΤΟΚΟΥΜΕΝΤΩΝ από την 100ετη ΙΣΤΟΡΙΑ του INDA

Διάρκεια έκθεσης: 16-23 Ιουλίου 2010

Ώρες λειτουργίας: 19:00 - 22:00



Β. ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ

46ος Κύκλος Παραστάσεων

Παρασκευή 16 και Σάββατο 17, Λυσιστράτη του Αριστοφάνη
Πρώτη παρουσίαση: Σάββατο 26 Ιουνίου 2010, Ελληνικό Θέατρο Συρακουσών

Μετάφραση: Έτορε Ρομανιόλι
Σχεδιασμός και επίβλεψη: Φερνάντο Μπαλέστρα
Σκηνοθεσία Εμιλιάνο Μπροντζίνο
Κοστούμια Μαριέλλα Τζεναρίνο
Σκηνικά: Τζόρντι Γκαρτσές
Μουσική: Φραντσέσκο Μπραντσαμόρε, Ντανιέλε ντ'Αντζελο

Λυσιστράτη: Ιλαρια Τζενατιέμπο

Δευτέρα 19 και Τρίτη 20, Αίαντας του Σοφοκλή
Πρώτη παρουσίαση: 8 Μαΐου 2010, Ελληνικό Θέατρο Συρακουσών

Μετάφραση: Γκουίντο Παντουάνο
Σκηνοθεσία: Ντανιέλε Σάλβο
Σκηνικά: Τζόρντι Γκαρτσες
Κοστούμια: Σύλβια Αγμονίνο
Μουσική: Μάρκο Πόντα
Κίνηση: Βασίλι Λουκιανένκο

Αίας: Μαουρίτσιο Ντοναντόνι

Πέμπτη 22 και Παρασκευή 23, Ιππόλυτος του Ευριπίδη
(Φαίδρα ή Ιππόλυτος Στεφανηφόρος)
Πρώτη παρουσίαση: 9 Μαΐου 2010, Ελληνικό Θέατρο Συρακουσών



Καλλιτεχνικός Διευθυντής: Φερνάντο Μπαλέστρα
Μετάφραση: Εντουάρντο Σανγκουινέτι
Σκηνοθεσία: Καρμέλο Ρίφιτσι
Σκηνικά :Τζόρντι Γκαρτσες
Κοστούμια: Μαργκερίτα Μπαλντόνι
Μουσική Ντανιέλε Ντ'Αντζελο

Φαίδρα: Ελιζαμπέτα Πότζι
Ιππόλυτος: Μάσσιμο Νικολίνι

Οι παραστάσεις είναι στα Ιταλικά με Ελληνικούς υπέρτιτλους
Συμμετέχουν πάνω από 100 Ιταλοί καλλιτέχνες

Θέατρο "ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟΝ", Πειραιώς 52, Μοσχάτο
Ώρα έναρξης παραστάσεων: 21:00
Γενική είσοδος: 10€ (Ισχύουν ατέλειες)
Προπώληση εισιτηρίων: από 5/7/2010 στο Public
και internet www.ticketshop.gr

Πληροφορίες: 210 48 33 647 210 48 33 647, 10:00-17:00

Υπό την Αιγίδα
Ελληνική Δημοκρατία
Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού

Περιφέρεια Σικελίας
Υπουργείο Τουρισμού και Θεάματος Σικελίας

Οργάνωση παραγωγής: Εταιρεία Θεάτρου "Η ΑΛΛΗ ΠΛΕΥΡΑ"

Χορηγός: VASSILIOS, Diamonds & Diamonds

Με την Υποστήριξη: Κέντρο Εφαρμοσμένων Τεχνών Θεάματος και Ακροάματος "ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ"

Χορηγοί επικοινωνίας

EPT

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

Ως 3

Τρίτο Πρόγραμμα 90.0 FM

Kosmos 93,6

ελculture.gr

culturenow.gr

Πληροφορίες: 210 48 33 647 210 48 33 647 , 10:00-17:00

<http://www.indafondazione.org/>

Κάποια Highlights για το INDA και τις δραστηριότητές του

Τα έσοδα από τις παραστάσεις Αίας και Φαίδρα (Ιππόλυτος) που παίχτηκαν εναλλάξ στο Αρχαίο Ελληνικό Θέατρο των Συρακουσών από τις 8 Μαΐου έως τις 20 Ιουνίου 2010 ήταν 2.500.000 ευρώ. Οι θεατές ξεπέρασαν κατά 12.000 το ρεκόρ του 2009, των 156.000 εισιτηρίων με έσοδα 3.000.000€ περίπου, σε 38 παραστάσεις με τα έργα "Μήδεια" και Οιδίπους επί Κολωνώ. Δηλ. το 2010 συνολικά παρακολούθησαν τις 2 παραστάσεις 168.000 άτομα.

Το Εθνικό Ινστιτούτο Αρχαίου Δράματος (INDA) έχει από το 2006, θετικούς προϋπολογισμούς με μια αύξηση κοινού που έφτασε το 350% σε σχέση με το 2003. Ο Υπεύθυνος του INDA Φερνάντο Μπαλέστρα ανέλαβε το 2005 και πιστεύει ότι: "Σε μια εποχή σκληρής οικονομικής κρίσης, η στρατηγική του INDA για το Αρχαίο Δράμα, όπως εφαρμόζεται μέσα από την αρμονική συνεργασία των τεχνικών, καλλιτεχνικών, και διοικητικών τμημάτων του, και όπως υποστηρίζεται από την αδιάλειπτη δράση του για τη διάδοση της κλασικής σκέψης στο ευρύ κοινό, αναδεικνύεται νικηφόρα.

Σήμερα, όλο και πιο πλατειά γίνεται αποδεκτό ότι στις περιόδους των μεγάλων κρίσεων οι πολιτιστικές υποδομές μπορούν να θεωρηθούν ως οι "Τράπεζες του Νότου".

Σε μια περιοχή, η οποία πολύ αφηρημένα και για γεωγραφικούς λόγους αποκαλείται Νότος, στην οποία χιλιάδες νέοι δεν σπουδάζουν, αλλά αντιθέτως στο Νότο καταγράφονται τα μεγαλύτερα ποσοστά εγκατάλειψης του σχολείου, σε μια περιοχή που οι νέοι δεν έχουν δουλειά και μεταναστεύουν μαζικά για να βρουν καλύτερες συνθήκες ζωής και εργασίας, οι πολιτιστικές υποδομές μπορούν να δημιουργήσουν ένα σημαντικό αριθμό θέσεων απασχόλησης, αλλά κυρίως, να διαμορφώσουν μια τάξη εργαζόμενων νέων με εξειδίκευση, άρα και απολύτως ανταγωνιστικών στο χώρο του ζωντανού θεάματος.

Ακόμα, επηρεάστηκε καθοριστικά ο Τουρισμός μας τόσο με εθνική όσο και με διεθνή προσέλευση. Διαμορφώσαμε πολιτιστικό κίνημα, που είναι ικανό να επηρεάσει και να διαδώσει στην Ιταλία, στην Ευρώπη και στις χώρες της Μεσογείου τη σπουδαιότητα της

κλασικής σκέψης. Είμαι περήφανος που θέτω στην κρίση του Ελληνικού κοινού τη δουλειά αυτών των χρόνων. Θεωρώ την Αθήνα τον πιο σημαντικό επαγγελματικό μου στόχο".

Το INDA παίρνει ως επιχορήγηση 2.000.000 ευρώ το χρόνο (τα τελευταία 5 χρόνια) τα οποία καταβάλλονται εξίσου από την Περιφέρεια και το Κράτος, εξασφαλίζοντας 320 μόνιμες θέσεις εργασίας και βοηθά ουσιαστικά τον τουρισμό και την οικονομία της Σικελίας με τις πολλαπλές δραστηριότητές του.

Μεγάλη ήταν και η συμμετοχή και των σπουδαστών στο 16ο Φεστιβάλ Κλασικού Θεάτρου Νέων που οργανώνει το INDA και έκλεισε με παράσταση των "Ευμενίδων" στο Ελληνικό Θέατρο Συρακουσών. Από τις 10 έως τις 31 Μαΐου 2010, ταξίδεψαν στις Συρακούσες 3200 σπουδαστές από 80 Λύκεια και Σχολές από όλη την Ιταλία και το εξωτερικό (Βέλγιο, Γαλλία, Λιθουανία κ.α.) πήραν μέρος και παρακολούθησαν παραστάσεις. Τα δε ξενοδοχεία της περιοχής κατέγραψαν 7.000 διανυκτερεύσεις.

Ο σκηνοθέτης Καρμέλο Ρίτσι ξεκίνησε ως βοηθός του Λούκα Ρονκόνι, στο Τεάτρο Πίκολο (Μιλάνο), και αναδείχτηκε ο καλύτερος σκηνοθέτης στα "Ολυμπιακά Βραβεία 2009" και ο σκηνοθέτης Ντανιέλε Σάλβο θριάμβευσε το 2009 με την σκηνοθεσία του στο "Οιδίπους επί Κολωνώ".

Πρόεδρος του INDA είναι ο Δήμαρχος Συρακουσών κ. Ρομπέρτο Βισεντίν

Ο μεταφραστής του Ιππόλυτου, μεγάλος Ιταλός ποιητής και Πανεπιστημιακός Εντοάρντο Σανγκουινέτι έφυγε από τη ζωή στις 18 Μαΐου 2010, στη Τζένοβα, και έμελλε να είναι αυτή η μετάφραση -παραγγελία του INDA το τελευταίο έργο του. 6.000 άτομα παρακολούθησαν την παράσταση την ημέρα του θανάτου του και κράτησαν μαζί με τους ανθρώπους του INDA ενός λεπτού σιγή στη μνήμη του.

Στο πλαίσιο της προετοιμασίας των δύο τραγωδιών "Αίας" και "Ιππόλυτος" το INDA διοργάνωσε Διεθνή Συνάντηση Σπουδών για το Αρχαίο Δράμα με θέμα: "Οι λόγοι της τρέλας. Ντροπή και ενοχές" στις 18 και 19 Μαρτίου 2010, στην Βενετία. Σε αυτήν πήραν μέρος με εισηγήσεις τους Πανεπιστημιακοί από τα Πανεπιστήμια Πίζας, Τζένοβας, Μπάρι, Πάντοβας Μπέργκαμο, Παλέρμο, Κατάνια, Βενετίας και με κύριους πρωταγωνιστές τους Εντοάρντο Σανγκουινέτι (Πανεπιστήμιο Τζένοβας), ο οποίος μάλιστα διάβασε και μέρος της νέας του μετάφρασης της "Φαίδρας" (Ιππόλυτου, Λουτσιάνο Κανφόρα (Πανεπιστήμιο Μπάρι) και Γκουίντο Παντουάνο, ο οποίος είναι ο μεταφραστής του "Αίαντα" (Πανεπιστήμιο Πίζας).